

**Italija-Galliate: Usluge socijalne skrbi**  
**OJ S 143/2015 28/07/2015**  
**Obavijest o nadmetanju**  
**Usluge**

**Direktiva 2004/18/EZ**

**Odjeljak I: Javni naručitelj**

---

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Comune di Galliate

Poštanska adresa: Piazza Martiri della Libertà 28

Mjesto: Galliate

Poštanski broj: 28066

Država: Italija

Osoba za kontakt: Settore Politiche Socio-Educative, Culturali e Sportive

Na pažnju (osoba za kontakt): Serena Demarchi

E-pošta: [sociocult@comune.galliate.no.it](mailto:sociocult@comune.galliate.no.it)

Telefon: +39 0321800767

Telefaks: +39 0321800725

**Internetska(-e) adresa(-e):**

Glavna adresa javnog naručitelja: <http://www.comune.galliate.no.it/>

Adresa profila kupca: <http://www.comune.galliate.no.it/>

Elektronički pristup podacima: <http://www.comune.galliate.no.it/Il-Comune/Bandi-di-gara/Servizi/>

**Dodatne informacije dostupne su:**

na prethodno navedenoj adresi

**Dokumentacija za nadmetanje i dodatna dokumentacija (uključujući i dokumentaciju za natjecateljski dijalog i dinamički sustav nabave) dostupna je kod:**

na prethodno navedenoj adresi

**Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti:** Službeni naziv: Comune di Galliate

Poštanska adresa: Piazza Martiri della Libertà 28

Mjesto: Galliate

Poštanski broj: 28066

Država: Italija

Osoba za kontakt: Ufficio Protocollo del Comune di Galliate, Piazza Martiri della Libertà 28, 28066 Galliate (NO), Italia

Internetska adresa: <http://www.comune.galliate.no.it/>

**I.2. Vrsta javnog naručitelja**

Regionalno ili lokalno tijelo

**I.3. Glavna djelatnost**

Opće javne usluge

**I.4. Nabava u ime drugih javnih naručitelja**

Javni naručitelj nabavlja u ime drugih javnih naručitelja: ne

**Odjeljak II: Predmet nabave**

---

**II.1. Opis**

### **II.1.1. Naziv predmeta nabave koji je dodijelio javni naručitelj**

Appalto per l'affidamento del servizio di assistenza per l'autonomia e la comunicazione personale degli alunni portatori di handicap negli anni scolastici 2015/16, 2016/17 e 2017/18.

### **II.1.2. Vrsta ugovora i mjesto izvršenja odnosno isporuke**

Usluge

Kategorija usluge br. 25: Zdravstvene i socijalne usluge

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Scuola dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di primo grado di Galliate.

NUTS kod ITC15 Novara

### **II.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

Ova obavijest (poziv) uključuje sklapanje ugovora o javnoj nabavi

### **II.1.4. Podaci o okvirnom sporazumu**

### **II.1.5. Kratak opis ugovora ili nabave(a)**

Servizio di assistenza scolastica agli alunni portatori di handicap frequentanti le scuole di Galliate.

### **II.1.6. CPV oznaka(-e)**

85310000 Usluge socijalne skrbi

### **II.1.7. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

### **II.1.8. Grupe**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

### **II.1.9. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

## **II.2. Opseg nabave**

### **II.2.1. Ukupna količina ili opseg**

Procijenjeni troškovi bez PDV-a: 371 386,02 EUR

### **II.2.2. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

### **II.2.3. Podaci o obnavljanjima**

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: ne

## **II.3. Trajanje ugovora ili rok izvršenja**

Trajanje u mjesecima: 36 (od sklapanja ugovora)

## **Odjeljak III: Pravni, gospodarski, financijski i tehnički podaci**

---

### **III.1. Uvjeti povezani s ugovorom**

#### **III.1.1. Tražena jamstva**

Cauzione provvisoria 7 427,72 EUR, da costituirsi come indicato nel disciplinare di gara —  
Cauzione definitiva: 10 % come da art. 27 del Capitolato.

#### **III.1.2.**

## **Glavni uvjeti financiranja i načini plaćanja i/ili uputa na odgovarajuće odredbe koje to reguliraju**

L'appalto è finanziato con fondi propri del bilancio comunale. Pagamenti come da art. 18 del Capitolato.

### **III.1.3. Pravni oblik koji će se poslije odabira zahtijevati od zajednice gospodarskih subjekata**

### **III.1.4. Uvjeti izvršenja ugovora**

## **III.2. Uvjeti sudjelovanja**

### **III.2.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na opis u strukovne ili obrtne registre**

Popis i kratki opis uvjeta: Sono ammessi a partecipare alla gara i soggetti di cui all'art. 34, comma 1, del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., costituiti da imprese singole o imprese riunite o consorziate, ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i. nonché articoli nn. 92, 93 e 94 del D.P.R. 207/2010 e s.m.i. ovvero da imprese che intendano riunirsi o consorziarsi ai sensi dell'articolo 37, comma 8, del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., nonché concorrenti con sede in altri stati membri dell'Unione Europea alle condizioni di cui all'articolo n. 47 del D.Lgs. n. 163/2006 e n. 62 del D.P.R. n. 207/2010.

Ulteriori requisiti sono indicati all'art. 5 del disciplinare.

### **III.2.2. Ekonomska i financijska sposobnost**

Najniža(-e) razina(-e) sposobnosti koja se zahtijeva (koje se zahtijevaju): Fatturato non inferiore a 125 000 EUR annui per ciascun anno dell'ultimo triennio dal 2012 al 2014, per i servizi a cui si riferisce l'appalto, svolti in esecuzione di contratti con Comuni, Consorzi di Comuni, Comunità Montane e altre forme associative e comunque Pubbliche Amministrazioni.

### **III.2.3. Tehnička i stručna sposobnost**

Popis i kratki opis uvjeta:

Elenco dei servizi realizzati nel triennio 2012/2014 nel settore oggetto della presente gara, svolti in esecuzione di contratti con Comuni, Consorzi di Comuni, Comunità Montane e altre forme associative e comunque Pubbliche Amministrazioni, con l'indicazione di committente, periodo contrattuale e corrispettivo realizzato, al netto dell'IVA, suddiviso per anno, fino a concorrenza dell'importo complessivo di 125 000 EUR.

### **III.2.4. Podaci o rezerviranim ugovorima**

## **III.3. Posebni uvjeti za ugovore o javnim uslugama**

### **III.3.1. Podaci o određenoj struci**

Izvršenje usluge rezervirano je za određenu struku: ne

### **III.3.2. Podaci o osoblju odgovornom za izvršenje ugovora**

## **Odjeljak IV: Postupak**

---

### **IV.1. Vrsta postupka**

#### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Otvoreni

#### **IV.1.2. Podaci o ograničenju broja natjecatelja koji će biti pozvani**

#### **IV.1.3. Podaci o smanjenju broja rješenja ili ponuda tijekom pregovaranja ili dijaloga**

## **IV.2. Kriteriji za dodjelu**

### **IV.2.1. Kriteriji za dodjelu**

Ekonomski najpovoljnija ponuda u odnosu na Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

### **IV.2.2. Podaci o elektroničkoj dražbi**

Provodit će se elektronička dražba: ne

## **IV.3. Administrativni podaci**

### **IV.3.1. Evidencijski broj koji je dodijelio javni naručitelj**

### **IV.3.2. Prethodna objava povezana s ovim postupkom**

ne

### **IV.3.3. Uvjeti za preuzimanje dokumentacije za nadmetanje i dodatne dokumentacije ili opisne dokumentacije**

Dokumentacija se naplaćuje: ne

### **IV.3.4. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje**

3.9.2015 - 17:45

### **IV.3.5. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima**

### **IV.3.6. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje**

talijanski.

### **IV.3.7. Minimalni rok valjanosti ponude**

Trajanje u danima: 180 (od isteka roka za dostavu ponuda)

### **IV.3.8. Uvjeti za otvaranje ponuda**

Datum: 4.9.2015 - 9:30

Mjesto:

Presso la sede del Comune di Galliate — Piazza Martiri della Libertà 28 — Sala Giunta (1° piano).

Osobe ovlaštene sudjelovati na javnom otvaranju ponuda: da

Podaci o ovlaštenim osobama i postupku otvaranja: Chiunque può presenziare allo svolgimento della seduta, ma solo i titolari e i legali rappresentanti dei concorrenti o persone munite di procura potranno effettuare dichiarazioni a verbale.

## **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

### **VI.1. Podaci o obnavljanjima**

### **VI.2. Podaci o fondovima Europske unije**

### **VI.3. Dodatni podaci**

Il presente bando, il capitolato e la documentazione di gara sono pubblicati sul sito del Comune di Galliate, nella sezione «Bandi di gara», al seguente link: <http://www.comune.galliate.no.it/Il-Comune/Bandi-di-gara/Servizi>

Responsabile Unico del Procedimento: dott.ssa Serena Demarchi.

Determina a contrarre n. 106 del 23.7.2015 — CIG 6341431A66.

Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente bando si rimanda alle disposizioni contenute nel disciplinare di gara.

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

##### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: TAR Piemonte

Poštanska adresa: Corso Stati Uniti 45

Mjesto: Torino

Poštanski broj: 10128

Država: Italija

E-pošta: to\_ricevimento\_ricorsi\_cpa@pec.ga-cert.it — tarto-segrprotocolloamm@ga-cert.it

Telefon: +39 0115576411

Internetska adresa: <http://www.giustizia-amministrativa.it/>

##### **VI.4.2. Postupak pravne zaštite**

##### **VI.4.3. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite**

##### **VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

23.7.2015